

Antrag auf Sonderfreigabe/ request for special release



Vom Lieferanten auszufüllen/ filled in by the supplier									
Lieferant: <i>Supplier:</i>		Adresse: <i>Address:</i>							
Material-Nr.: <i>Material- no.:</i>									
Zeichnungs-Nr.: <i>Drawing- no.:</i>		Zeichnungsindex: <i>Drawing index:</i>							
Materialbenenn.: <i>Material text:</i>									
Hinweis: Bitte bei Zeichnungsteilen eine Zeichnung mit den entsprechend markierten Spezifikationen beilegen, um eine Verwechslung während der Bearbeitung auszuschließen. <i>Note: For drawing parts, please attach a drawing with the corresponding marked specifications in order to avoid confusion during processing.</i> ☐ Zeichnung angehängt/ <i>Drawing attached:</i>									
☐ Die Sonderfreigabe wird für folgende Lieferungen beantragt (→ temporäre Sonderfreigabe): <i>The special release is requested for the following deliveries (→ temporary special release):</i> Bestell-/ Chargen Nr.: <i>Order no.:</i> ggfs. Menge am Lager: <i>Quantity in stock:</i> Anzahl fehlerhafter Bauteile im Verhältnis zur Bestellmenge: <i>Quantity of defective parts in relation to order quantity:</i>									
☐ Die Sonderfreigabe wird für alle Lieferungen ab dem folgenden Liefertermin beantragt (→ Antrag auf dauerhafte Spezifikationsänderung): <i>The special release is requested for all deliveries with delivery date from (→ permanent specification modification):</i> Ab Liefertermin: <i>Delivery date:</i>									
Für folgende Spezifikationen wird die Sonderfreigabe beantragt: <i>The special release is requested for the following specifications:</i> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Beschreibung der Abweichungen mit Soll und Ist- Werten/ <i>Description of deviation with target/ actual value.</i></th> <th>Ursache der Abweichung/ <i>Cause of deviation</i></th> <th>Getroffene Vermeidungsmaßnah./ <i>Preventive actions</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Beschreibung der Abweichungen mit Soll und Ist- Werten/ <i>Description of deviation with target/ actual value.</i>	Ursache der Abweichung/ <i>Cause of deviation</i>	Getroffene Vermeidungsmaßnah./ <i>Preventive actions</i>	 		
Beschreibung der Abweichungen mit Soll und Ist- Werten/ <i>Description of deviation with target/ actual value.</i>	Ursache der Abweichung/ <i>Cause of deviation</i>	Getroffene Vermeidungsmaßnah./ <i>Preventive actions</i>							
Hinweis: Wenn die <u>temporäre Sonderfreigabe</u> genehmigt wurde sind alle Lieferungen und Verpackungseinheiten des betroffenen Materials vor Lieferung eindeutig mit „Sonderfreigabe“ zu kennzeichnen. Die Kennzeichnung muss auf jeder Verpackung erkennbar sein und darf keinesfalls auf dem Material selbst erfolgen. Dieses Formblatt muss jeder Lieferung beiliegen! <i>Note: If the <u>temporary special release</u> is approved, all shipments and packaging units of the affected material must be clearly identified and labelled as "special release" prior to being shipped. This identification / label must be attached to each package. The material itself must not be labelled. This form must be enclosed with each shipment!</i>									
Antragsteller: <i>Applicant:</i>	Funktion: <i>Function:</i>	Datum: <i>Date:</i>							
Entscheidung HAWE/ Decision by HAWE									
Die interne Bearbeitung wurde durchgeführt von: <i>The internal verification was done:</i>		Q- Meldung- Nr.: <i>Q-report no.:</i>							
Ergebnis der Bearbeitung: <i>Result of the verification:</i>		☐ Sonderfreigabe genehmigt <i>Special release approved</i> ☐ Sonderfreigabe abgelehnt <i>Special release rejected</i>							
Begründung bei Ablehnung: <i>Reasons in case of rejection:</i>									
Unterschrift <i>Signature</i>	Datum: <i>Date:</i>								
Hinweis: Eine Kopie ist an den Lieferanten weiterzugeben. <i>Note: Pass a copy to the supplier.</i>									